

# Einhell

## GE-CG 18/100 Li T

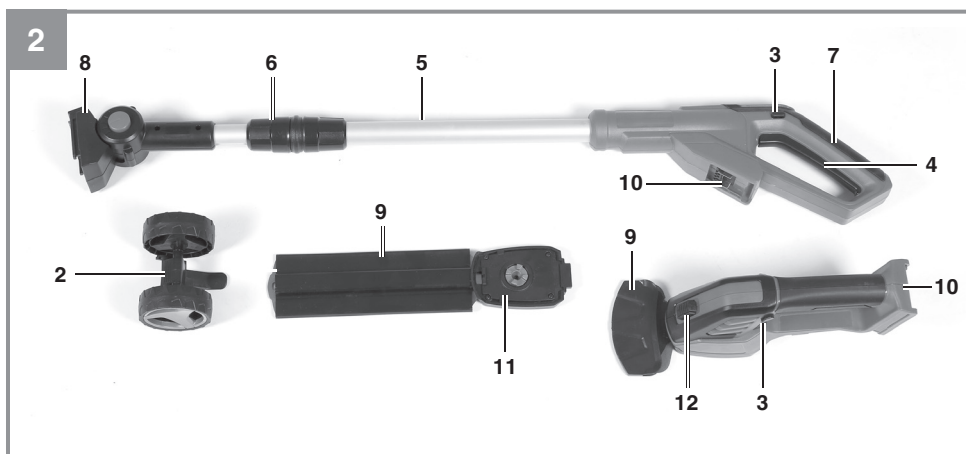
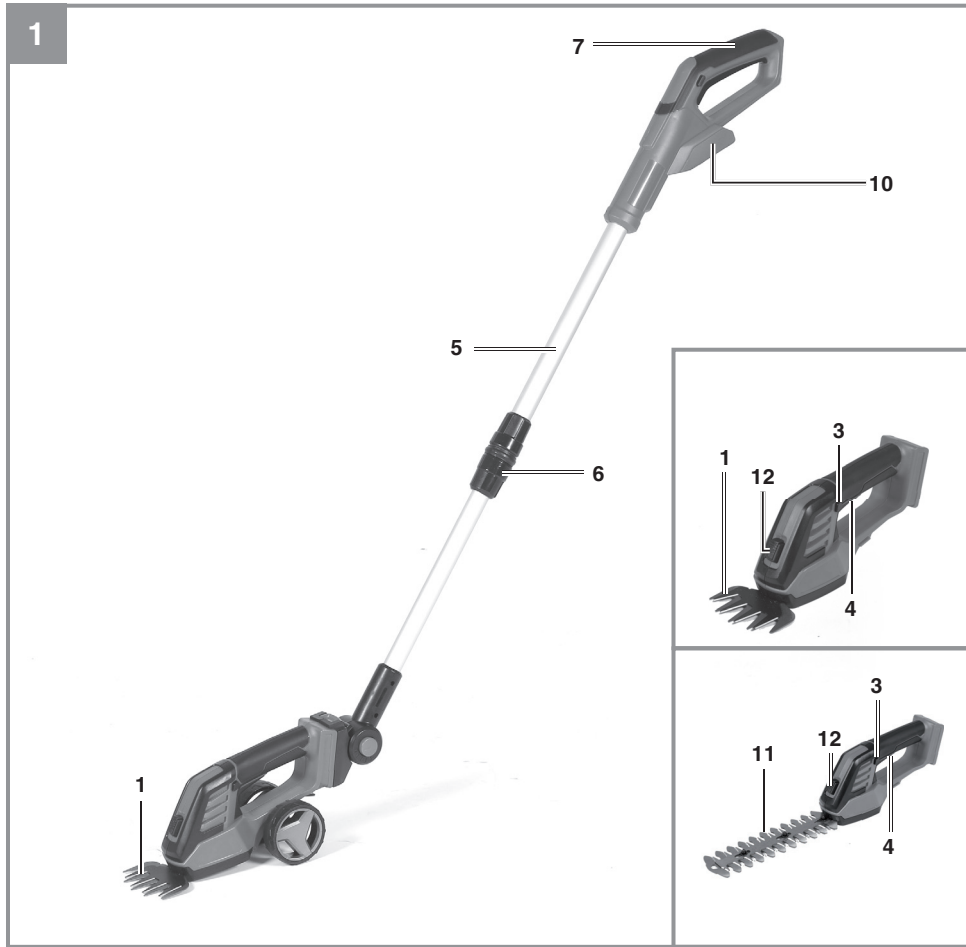
---

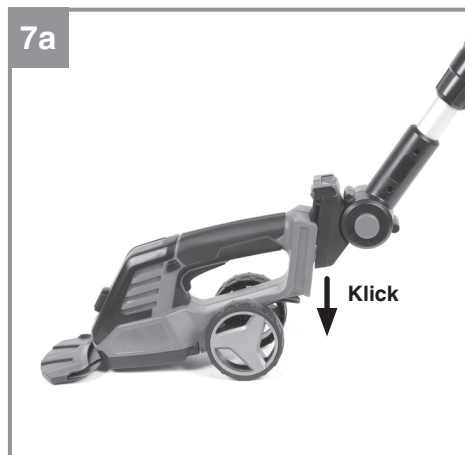
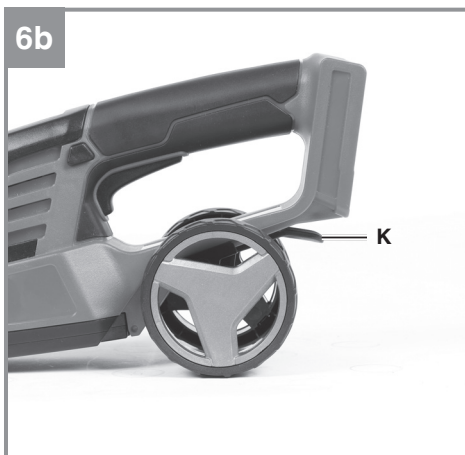
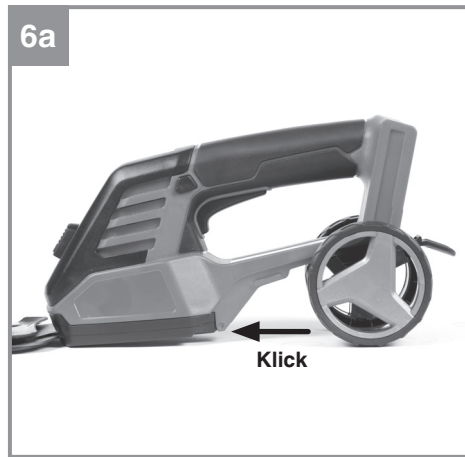
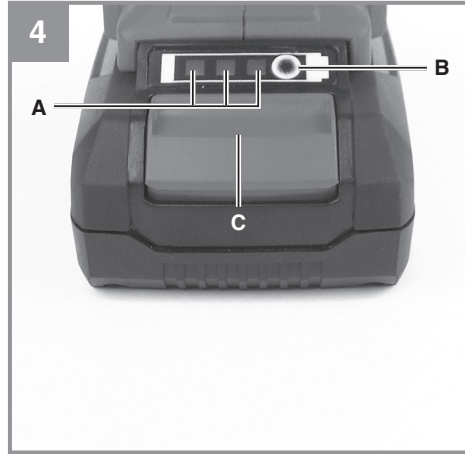
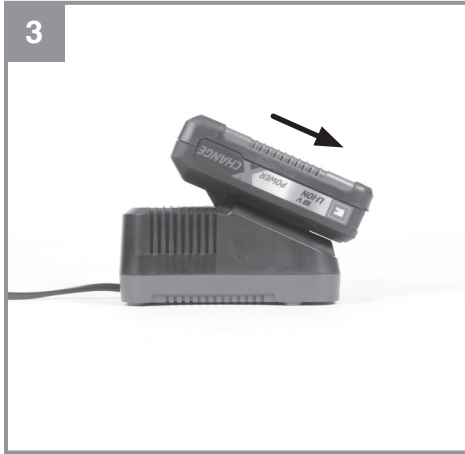
- D** Originalbetriebsanleitung  
Akku-Gras- und Strauchschere
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Akumulatorske škarje za travo in  
grmičevje
- H** Eredeti használati utasítás  
Akku-fű- és bozótolló
- HR/** Originalne upute za uporabu  
**BIH** Baterijske škare za travu i grmlje
- RS** Originalna uputstva za upotrebu  
Baterijske makaze za travu i žbunje
- CZ** Originální návod k obsluze  
Akumulátorové nůžky na trávu a  
keře
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Akumulátorové nožnice na trávu a  
kríky

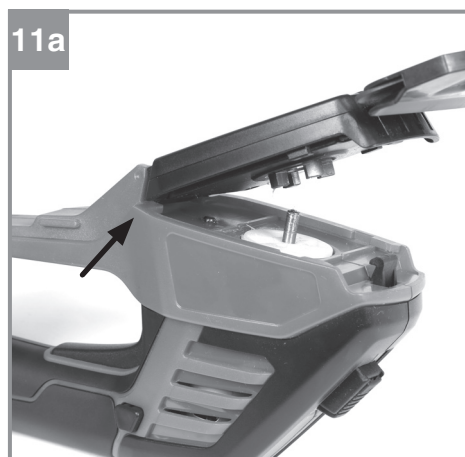
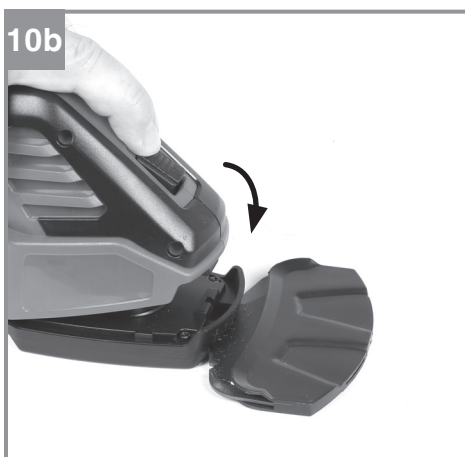
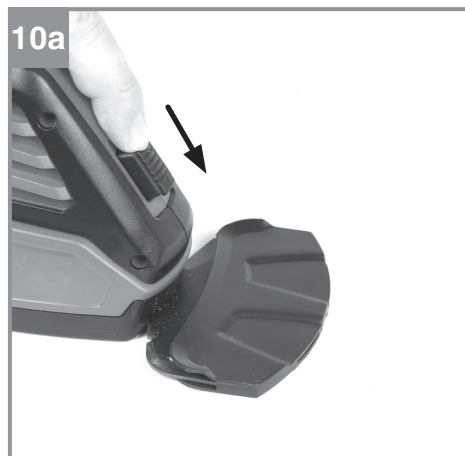
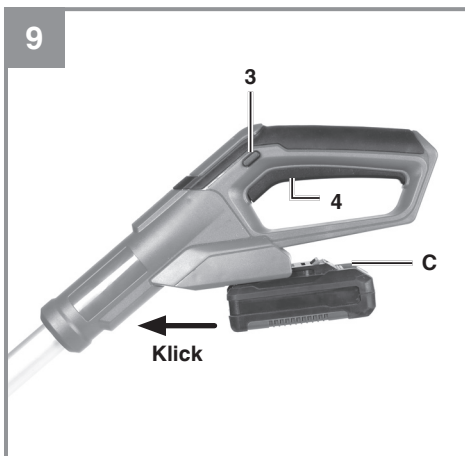
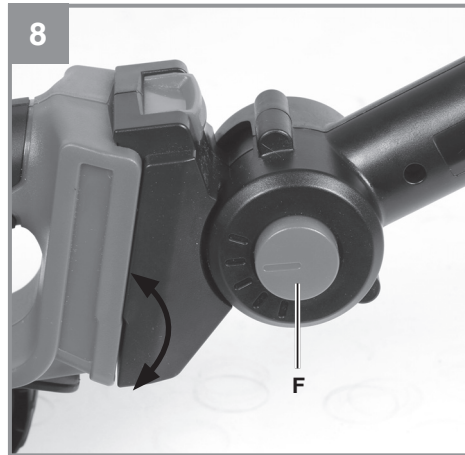
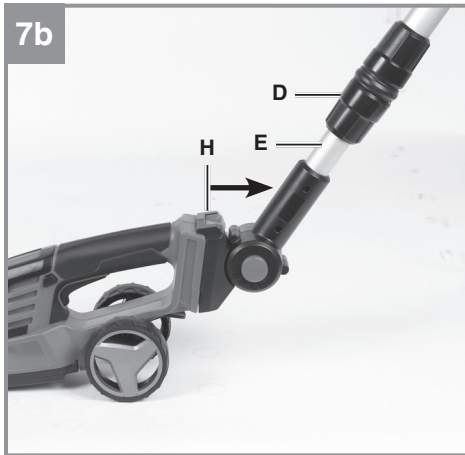


Art.-Nr.: 34.103.10 (Solo)

I.-Nr.: 21010









12

1 	2 	3 
	5 	6 
7 	8 	9 

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorische oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

**Erklärung der Symbole (siehe Bild 12)**

1. Gefahr! Betriebsanweisung lesen und Warn- und Sicherheitshinweise befolgen.
2. Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
3. Gefahr! Nach dem Ausschalten laufen die Messer nach. Stillstand der Messer abwarten. Verletzungsgefahr!
4. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40-60% geladen).
5. Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen!
6. Garantierter Schalleistungspegel
7. Schutzklasse II

8. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen
9. Verlängerung nur mit Grasschneidemesser!  
Eine Verwendung der Verlängerung mit dem Strauchmesser ist unzulässig!

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

- 1 Grasschneidmesser
- 2 Radhalterung
- 3 Einschaltsperr
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Teleskop-Führungsholm
- 6 Teleskopverschraubung
- 7 Führungsgriff
- 8 Geräteaufnahme
- 9 Messerschutz
- 10 Akkuaufnahme
- 11 Strauchmesser
- 12 Messerentriegelung

**2.2 Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku- Gras- und Strauchschere
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

#### Grasschere:

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasenkanten und kleineren Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Der Führungsholm (Abb. 2/Pos. 5) darf nur in Verbindung mit der Grasschere verwendet werden.

#### Strauchschere:

Das Gerät ist zum Schneiden kleiner Hecken und Sträucher im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. Der Führungsholm (Abb. 2/Pos. 5) darf nicht in Verbindung mit der Strauchschere verwendet werden. Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

**Warnung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.**

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 4. Technische Daten

Drehzahl $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite Grasschere .....	100 mm
Schnittlänge Strauchschere .....	200 mm
Schnittstärke Strauchschere .....	8 mm
Schalldruckpegel $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Schalleistungspegel $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Unsicherheit K .....	3 dB
Vibration max. $a_h$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Gewicht .....	1,56 kg
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners .....	74 dB (A)
Unsicherheit K .....	3 dB

Achtung! Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden.

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit dem Power X-Charger geladen werden.

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

#### Warnung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

#### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

**Begrenzen Sie die Arbeitszeit!**

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Vorsicht!****Restrisiken**

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**Gefahr!**

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

**5. Vor Inbetriebnahme**

**Das Gerät wird ohne Akku und ohne Ladegerät geliefert.**

**5.1 Laden des Akkus (Bild 3)**

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste (Bild 4/Pos. C) drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku auf das Ladegerät.

4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

**5.2 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 4)**

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. B). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. A) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

**Alle 3 LEDs leuchten:**

Der Akku ist voll aufgeladen.

**2 oder 1 LED('s) leuchten:**

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

**1 LED blinkt:**

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.



**Alle LEDs blinken:**

Der Akku wurde tiefentladen und ist defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet und geladen werden!

**Warnung! Die zu bearbeitenden Flächen sind von allen Fremdkörpern zu befreien.**

**Warnung!**

**Die vom Hersteller am Gerät installierten Schalteinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden einer Schalttaste am Griff, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht und das Gerät nicht automatisch abschaltet.**

**6. Bedienung****6.1 Verwendung als Grasschere**

Lassen Sie die Grasschere über den Boden gleiten. Die beste Schneidleistung erzielt man bei trockenem Rasen.

Bei Nichtverwendung muss die Messerschutzhäube auf das Messer aufgeschoben und der Akku entfernt werden.

**6.1.1 Grasschere ohne Führungsholm**

Die Grasschere wird bereits montiert geliefert.

1. (Bild 5) Schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme (Bild 2/Pos. 10) bis die Arretierung hörbar einrastet. Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Rasttaste (Pos. C) und entfernen Sie den Akku.
2. (Bild 5) Entfernen Sie die Messerschutzhäube (Pos. 9).
3. (Bild 5) Zum Einschalten, die Einschaltsperrtaste (Pos. 3) drücken und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (Pos.4) betätigen.
4. Zum Ausschalten, den Ein-/Ausschalter loslassen.

**6.1.2 Grasschere mit Führungsholm**

Vorsicht! Alle nachfolgenden Montage-, Demontage- und Einstellungsarbeiten ohne Akku durchführen – Verletzungsgefahr. Verwenden Sie Schutzhandschuhe und die mitgelieferte Messerschutzhäube.

**6.1.2.1 Montage und Einstellungen**

1. (Bild 6a/Bild 6b) Schieben Sie die Radhalterung (Bild 2/Pos. 2) auf die Grasschere, bis die Arretierung hörbar einrastet.

2. (Bild 7a/Bild 7b) Schieben Sie die Geräteaufnahme (Bild 2/Pos.8) des Führungsholms in die Akku-Aufnahme der Grasschere, bis die Arretierung hörbar einrastet.
3. (Bild 7b) Zur Höheneinstellung drehen Sie die Arretiermutter (Pos. D) nach links (OPEN) und ziehen Sie den teleskopierbaren, unteren Holm (Pos. E) entsprechend ihrer Bedürfnisse heraus (max. 30 cm). Drehen Sie die Arretiermutter (Pos. D) nach rechts (LOCK) wieder fest.
4. (Bild 8) Zur Neigungseinstellung drücken Sie den Arretierknopf (Pos. F) und verstellen Sie diese entsprechend ihrer Bedürfnisse (max. 5 Positionen). Lassen Sie den Arretierknopf los, ist die Neigungseinstellung arretiert.
5. (Bild 9) Schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme, bis die Arretierung hörbar einrastet.
6. Entfernen Sie die Messerschutzhäube.

**6.1.3 Ein-/ausschalten.**

**Hinweis:** Bei montiertem Führungsholm lässt sich die Grasschere nur über den Ein-/Ausschalter am Führungsholm schalten.

1. (Bild 9) Zum Einschalten, die Einschaltsperrtaste (Pos. 3) drücken und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (Pos.4) betätigen.
2. Zum Ausschalten, den Ein-/Ausschalter loslassen.

**6.1.4 Demontage**

1. Stecken Sie die Messerschutzhäube auf.
2. (Bild 9) Drücken Sie die Rasttaste (Pos. C) und entfernen Sie den Akku.
3. (Bild 7b) Ziehen Sie die Arretierung (Pos. H) nach hinten und ziehen Sie den Führungsholm ab.
4. (Bild 6b) Drücken Sie den Rasthebel (Pos. K) nach unten und ziehen Sie die Radhalterung ab.

**6.2 Verwendung als Strauchschere**

Neigen Sie die Strauchschere leicht in Richtung des zu schneidenden Strauches. Schneiden Sie zunächst die Seiten von unten nach oben, anschließend erst die Oberseite. Bei Nichtverwendung muss die Messerschutzhäube auf das Messer aufgeschoben und der Akku entfernt werden.

- Schneiden Sie Sträucher, die ihr Laub im Herbst verlieren im Juni und Oktober.
- Schneiden Sie immergrüne Sträucher im April und August.

### 6.2.1 Montage

Da das Gerät als Grasschere ausgeliefert wird (s. Kapitel 6.1.1), ist das Grasscherenmesser gegen das beiliegende Strauchmesser auszutauschen. **Vorsicht!** Alle nachfolgenden Montage-, Demontage- und Einstellarbeiten ohne Akku durchführen – Verletzungsgefahr. Verwenden Sie Schutzhandschuhe und die mitgelieferte Messerschutzhaube.

1. Schieben Sie die Messerentriegelung (Bild 10a) nach vorne, drücken sie im oberen Bereich nach unten (Bild 10b) und nehmen gleichzeitig das Messer ab (Bild 10b).
2. (Bild 11a) Schieben Sie das Messergehäuse in die Aufnahme am Gerätegehäuse.
3. Schieben Sie die Messerentriegelung wieder nach vorne, drücken sie im oberen Bereich nach unten (Bild 11b) und gleichzeitig das Messer in die Verriegelung. Die Antriebseinheit am Gerät ist jetzt mit dem Messer verbunden.
4. Schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme, bis die Arretierung hörbar einrastet.
5. Entfernen Sie die Messerschutzhaube.

### 6.2.1.2 Ein-/ausschalten.

Gehen Sie wie unter Kapitel 6.1.3 beschrieben vor.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### Gefahr! Akku entfernen!

#### 7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vor und nach dem Gebrauch sollte die Schere gründlich gereinigt werden. Ein paar Tropfen Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf die Messer

verbessern die Schneideleistung. Messer jedoch niemals fetten.

- Für einen gleichbleibend exakten Schnitt ist es notwendig, dass Grasreste und Schmutz auch zwischen Ober- und Untermesser entfernt werden.

### Vorsicht!

**Wegen der Gefahr von Personen- und Sachschäden, reinigen Sie das Produkt nie mit fließendem Wasser, insbesondere nicht unter Hochdruck. Bewahren Sie die Akkuschere an einem trockenen und frostsicheren Ort auf. Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.**

### 7.2 Wartung

- Für ein gutes Schneideergebnis sollten die Messer stets scharf sein. Sie können deshalb mit einem Abziehstein wieder geschärft werden. Besonders empfehlen wir, Scharten und Grate, die durch Steine o. ä. entstehen können, zu entfernen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 7.3 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

## 9. Lagerung und Transport

Akku entfernen. Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.
- Nutzen Sie einen Transportschutz für die Gras- und Strauchscherenmesser.

## 10. Störungen

### Gerät läuft nicht

- Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist (Taste „B“ am Akku drücken) und ob das Ladegerät funktioniert.
- Prüfen Sie, ob der Akku am Gerät / Führungsholm vollständig in die Akkuaufnahme eingeschoben ist und eingerastet hat.

Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

## 11. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	<b>Betriebsbereitschaft</b> Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	<b>Laden</b> Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. <b>Hinweis!</b> Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	<b>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit.</b> Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	<b>Anpassungsladung</b> Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. <b>Maßnahme:</b> Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	<b>Fehler</b> Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. <b>Maßnahme:</b> Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	<b>Temperaturstörung</b> Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) <b>Maßnahme:</b> Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,  
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



**Einhell Service**  
Eschenstraße 6  
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000  
Telefax: 09951 - 959 1700  
E-Mail: [Service-DE@Einhell.com](mailto:Service-DE@Einhell.com)

**Einhell-Service.com**  
>>>  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

**Opozorilo!**

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Ta naprava ni primerna, da bi jo uporabljali otroci, osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s premalo izkušnjami in znanja, ali osebe, ki niso seznanjene z navodili.

Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

**Pojasnilo simbolov (glejte sliko 12)**

1. Nevarnost! Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorilne in varnostne napotke.
2. Tretjim osebam ne dovolite na območje nevarnosti.
3. Nevarnost! Po izklopu se rezila še vedno premikajo. Počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. Nevarnost poškodb!
4. Baterije skladiščite le v suhih prostorih, kjer je temperatura okolice +10 °C -+40 °C. Baterije vedno skladiščite polne (vsaj 40 - 60% polnjenja).
5. Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!
6. Zagotovljena moč zvoka
7. Razred zaščite II
8. Samo za uporabo v suhih prostorih
9. Podaljšek uporabljajte le z rezilom za trato!

Uporaba podaljška z rezilom za rezanje grmov ni dovoljena!

**2. Opis naprave in obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1/2)**

- 1 Rezilo za trato
- 2 Držaj za kolo
- 3 Vklonpa zapora
- 4 Stikalo za vklop/izklop
- 5 Teleskopska vodilna prečka
- 6 Teleskopsko privijačenje
- 7 Vodilni ročaj
- 8 Sprejem naprave
- 9 Zaščita za rezila
- 10 Sprejem za akumulator
- 11 Rezilo za grmovje
- 12 Odpah rezila

**2.2 Obseg dobave**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

**Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Akumulatorske škarje za travo in grmičevje
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

### 3. Predpisana namenska uporaba

#### Škarje za trato:

Naprava je primerna za obrezovanje robov trate in manjših travnih površin na vrtu zasebnih hiš in ljubiteljskih vrtov. Vodilno prečko (sl. 2/pol. 5) je dovoljeno uporabljati le v povezavi s škarjami za trato.

#### Škarje za grmovje:

Naprava je primerna za obrezovanje manjših živih mej in grmičevja na vrtu zasebnih hiš in ljubiteljskih vrtov. Vodilne prečke (sl. 2/pol. 5) ni dovoljeno uporabljati v povezavi s škarjami za grmovje. Naprave za zasebni domač in ljubiteljski vrt so tiste naprave, ki se ne uporabljajo v javnih nasadih, parkih, na športnih igriščih ter v kmetijstvu in gozdarstvu. Upoštevanje priloženih proizvajalčevih navodil za uporabo je pogoj za pravilno uporabo naprave.

**Opozorilo! Zaradi nevarnosti poškodovanja oseb ali materialne škode naprave ne uporabljajte za sesekljanje materiala za kompostiranje.**

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

### 4. Tehnični podatki

Število vrtljajev $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Širina rezanja – škarje za trato .....	100 mm
Dolžina rezanja – škarje za grmovje .....	200 mm
Debelina reza – škarje za grmovje .....	8 mm
Nivo zvočnega tlaka $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Nivo zvočne moči $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Negotovost K .....	3 dB
Vibracije najv. $a_n$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Negotovost K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Teža .....	1,56 kg
Raven zvočnega tlaka na ušesih upravljavca.....	74 dB (A)

Negotovost K ..... 3 dB

**Pozor!** Naprava je dobavljena brez akumulatorjev in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorji serije Power X-Change! Litij-ionske akumulatorje serije Power X-Change je dovoljeno polniti samo s polnilnikom Power X-Charger.

- Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.
- Navedeno vrednost emisije tresljajev je mogoče uporabiti tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

#### Opozorilo!

**Vrednost nihanj se lahko na podlagi uporabe električnega orodja spremeni in je lahko v izjemnih primerih nad navedeno vrednostjo.**

#### Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

#### Omejite delovni čas!

Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

#### Pozor!

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

**Nevarnost!**

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

**5. Pred uporabo****Naprava se dobavi brez akumulatorja in polnilnika!****5.1 Polnjenje akumulatorja (slika 3)**

1. Akumulatorski paket vzemite iz naprave. V ta namen pritisnite tipko za zaskočenje (slika 4/ pol. C).
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator priključite na napajalnik.
4. V točki 10 »Prikaz naprave za polnjenje« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Med polnjenjem se lahko akumulator nekoliko ogreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka kljub temu ni možno, vas prosimo, da

- napajalnik
- in akumulatorski vložek vrnete naši službi za stranke.

**Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje bate-

rijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

**5.2 Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 4)**

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (pol. B). Prikaz kapacitete akumulatorja (pol. A) signalizira stanje napoljenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

**Vse 3 LED-luči svetijo:**

Akumulator je do konca napolnjen.

**Svetita 2 ali 1 lučka LED:**

Akumulator je še dovolj poln.

**1 lučka LED utripa:**

Akumulator je prazen in ga napolnite.

**Vse lučke LED utripajo:**

Akumulator je bil globinsko izpraznjen in zato okvarjen. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati in polniti!

**Opozorilo! S površin, ki jih želite obdelati, očistite tujke.**

**Opozorilo!**

**Stikalnih naprav, ki jih je izdelovalec namestil na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali premostiti, npr. s povezavo na stikalno tipko na ročaju, saj obstaja nevarnost poškodovanja, naprava pa se ne izklopi samodejno.**

**6. Uporaba****6.1 Uporaba kot škarje za trato**

Škarje za trato naj drsijo prek tal. Najbolje rezultate dosežete, ko je trata suha.

Ko škarij ne uporabljate, morate na rezilo potisniti zaščitni pokrov in odstraniti akumulator.

**6.1.1 Škarje za trato brez vodilne prečke**

Škarje za trato so dobavljene montirane.

1. (Slika 5) Akumulator potisnite v predviden sprejem za akumulator (slika 2/pol. 10), da se aretirni mehanizem slišno zaskoči. Akumulator odstranite tako, da pritisnete na zaskočno tipko (pol. C) in akumulator izvlečete.
2. (Slika 5) Odstranite zaščitni pokrov za rezilo (pol. 9).

3. (Slika 5) Za vklop pritisnite na vklopno blokado (pol. 3) in sočasno aktivirajte stikalo za vklop/izklop (pol. 4).
4. Za izklop spustite vklopno/izklopno stikalo.

### 6.1.2 Škarje za trato z vodilno prečko

Previdno! Vsa montažna ter demontažna dela in nastavitve v nadaljevanju izvajajte brez akumulatorja zaradi nevarnosti poškodbe. Uporabljajte zaščitne rokavice in dobavljen zaščitni pokrov za rezilo.

#### 6.1.2.1 Montaža in nastavitve

1. (Slika 6a/slika 6b) Držalo za kolo (slika 2/pol. 2) potisnite na škarje za trato, da se aretirni mehanizem slišno zaskoči.
2. (Slika 7a/slika 7b) Sprejem naprave (slika 2/pol. 8) vodilne prečke potisnite v sprejem za akumulator na škarjah za trato, da se aretirni mehanizem slišno zaskoči.
3. (Slika 7b) Za nastavev višine obračajte aretirno matico (pol. D) v levo (OPEN) in izvlecite teleskopsko, spodnjo prečko (pol. E), da jo prilagodite svojim potrebam (najv. 30 cm). Aretirno matico (pol. D) ponovno zategnite v desno (LOCK).
4. (Slika 8) Za nastavev nagiba pritisnite na aretirno glavo (pol. F) in jo prilagodite svojim potrebam (najv. 5 položajev). Aretirno glavo izpustite, da aretirate nastavev nagiba.
5. (Slika 9) Akumulator potisnite v predviden sprejem za akumulator, da se aretirni mehanizem slišno zaskoči.
6. Odstranite zaščitni pokrov rezila.

#### 6.1.3 Vklp/izklop

Napotek: Pri montirani vodilni prečki lahko škarje za trato vklopate le na gumbu za vklop/izklop na vodilni prečki.

1. (Slika 9) Za vklop pritisnite na vklopno blokado (pol. 3) in sočasno aktivirajte stikalo za vklop/izklop (pol. 4).
2. Za izklop spustite vklopno/izklopno stikalo.

#### 6.1.4 Demontaža

1. Natakните zaščitni pokrov za rezilo.
2. (Slika 9) Pritisnite na zaskočno tipko (pol. C) in odstranite akumulator.
3. (Slika 7b) povlecite aretirni mehanizem (pol. H) nazaj in izvlecite vodilno prečko.
4. (Slika 6b) Pritisnite zaskočni ročaj (pol. K) navzdol in povlecite držalo za kolo navzdol.

### 6.2 Uporaba kot škarje za grmovje

Škarje za grmovje nekoliko nagnite v smeri grma, ki jo želite obrezati. Najprej obrežite strani od spodaj navzgor in šele nato zgornjo stran. Ko škarij ne uporabljate, morate na rezilo potisniti zaščitni pokrov in odstraniti akumulator.

- Grme, ki jeseni izgubijo listje, režite v junija in oktobra.
- Zimzeleno grmovje režite aprila in avgusta.

#### 6.2.1 Montaža

Ker je naprava dobavljena kot škarje za trato (gl. poglavje 6.1.1), morate rezilo za trato zamenjati s priloženim rezilom za grmovje. **Previdno!** Vsa montažna ter demontažna dela in nastavitve v nadaljevanju izvajajte brez akumulatorja zaradi nevarnosti poškodbe. Uporabljajte zaščitne rokavice in dobavljen zaščitni pokrov za rezilo.

1. Odpah rezila (slika 10a) potisnite naprej, zgornji del pritisnite navzdol (slika 10b) in sočasno snemite rezilo (slika 10b).
2. (Slika 11a) Ohišje rezila potisnite v sprejem na ohišju naprave.
3. Odpah rezila ponovno potisnite naprej, v zgornjem delu pritisnite navzdol (slika 11b) in sočasno potisnite rezilo v zapah. Pogonska enota naprave je sedaj povezana z rezilom.
4. Akumulator potisnite v predviden sprejem za akumulator, da se aretirni mehanizem slišno zaskoči.
5. Odstranite zaščitni pokrov rezila.

#### 6.2.1.2 Vklp/izklop.

Ravnajte, kot je opisano v spodnjem poglavju 6.1.3.

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

### Nevarnost! Odstranite akumulator!

#### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo

plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

- Pred uporabo in po njej škarje temeljito očistite. Nekoliko kapljic olja (npr. olja za šivalne stroje) na rezilu izboljšajo kakovost reza. Vendar pa rezil nikoli ne premažite z maščobo.
- Za vedno enak natančen rez je treba odstranjevati ostanke trave in umazanijo med zgornjim in spodnjim rezilom.

#### **Previdno!**

**Zaradi nevarnosti poškodovanja oseb in stvari izdelka nikoli ne čistite s tekočo vodo, zlasti ne z visokim tlakom. Akumulatorske škarje hranite na suhem mestu, kjer ne zamrzuje. Mesto shranjevanja mora biti otrokom nedostopno.**

#### **7.2 Vzdrževanje**

- Za dobro kakovost rezanja morajo biti rezila vedno ostra. Vedno znova jih brusite z brusom. Še zlasti je priporočljivo, da odstranite razpoke in zarobke, ki lahko nastanejo zaradi kamnov in podobnega.
- V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

#### **7.3 Naročanje nadomestnih delov:**

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## **8. Odstranjevanje in ponovna uporaba**

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovi- na in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## **9. Skladiščenje in transport**

Odstranite akumulator. Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

- Napravo vedno nosite za ročaj.
- Napravo zavarujte, da ne zdrsne, če jo transportirate z vozilom.
- Za transport uporabljajte originalno ovojnino, če je možno.
- Za rezila za trato in grmovje uporabljajte zaščito za transport.

## **10. Motnje**

#### **Naprava ne dela**

- Preverite, ali je akumulator poln (pritisnite tipko »B« na akumulatorju) in ali napajalnik deluje.
- Preverite, ali je akumulator na napravi/vodilni prečki potisnjen do konca v sprejem za akumulator in se je zaskočil.

Če naprava kljub napetosti ne deluje, jo pošljite na navedeni naslov službe za stranke.

## 11. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	<b>Pripravljeno na uporabo</b> Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	<b>Polnjenje</b> Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	<b>Akumulator je poln in pripravljen na uporabo.</b> Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	<b>Prilagodilno polnjenje</b> Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. <b>Ukrep:</b> Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	<b>Napaka</b> Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. <b>Ukrep:</b> Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	<b>Motnja temperature</b> Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Rezilo
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.



## Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,  
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.  
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
  - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

**Veszély!**

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**1. Biztonsági utasítások**

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

**Figyelmeztetés!**

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

Ez a készülék nem lett arra meghatározva, hogy gyerekek, korlátozott testi, szenzórikus vagy pszichikai képességekkel, vagy nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek vagy az utasításokban nem jártas személyek által legyen használva.

Gyerekeket felül kellene ügyelni azért, hogy ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem szabad gyerekek által elvégeztetni.

**A szimbólumok magyarázata (lásd a 12-es képet)**

1. Veszély! Elolvasni az üzemeltetési utasítást és betartani a figyelmeztető és biztonsági utasításokat.
2. Tartson más személyeket a veszélyeztetett körön kívül.
3. Veszély! Kikapcsolás után utánfutnak a kések. Megvárni a kések nyugalmi állapotát. Sérülés veszélye!

4. Az akkukat csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél tárolni. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40-60%-ra feltöltötten).
5. A készüléket óvni eső és nedvesség elől!
6. Garantált hangtelyesítményszint
7. Védelmi osztály II
8. Csak száraz termekben történő használatra
9. Hosszabbítás csak fűvágó késekkel! A hosszabbítás használata bokorkésekkel tilos!

**2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme****2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)**

- 1 Fűvágókés
- 2 Keréktartó
- 3 Bekapcsolás elleni zár
- 4 Be- /Kikapcsoló
- 5 Teleszkópos-vezetőnyél
- 6 Teleszkópcsavarkötés
- 7 Vezető fogantyú
- 8 Készülék befogó
- 9 Késvédő
- 10 Akkubefogó
- 11 Bokorkés
- 12 Késkireteselő

**2.2 A szállítás terjedelme**

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

**Veszély!**

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Akku-fű- és bozótolló
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

**3. Rendeltetésszerű használat****Fűvágó olló:**

A készülék a privátház- és hobbykertben a pázsitszelek és kisebb füves területek vágására lett meghatározva. A vezetőnyelet (2-es ábra/poz. 5) csak a fűvágó ollóval kapcsolatban szabad használni.

**Bozótívágó olló:**

A készülék a privátház- és hobbykertben kisebb sövények és bokrok vágására lett meghatározva. A vezetőnyelet (2-es ábra/poz. 5) nem szabad a bozótívágó ollóval kapcsolatban használni. Olyan készülékeket tekintünk privátház- és hobbykertben használatosnak, amelyeket nem használnak a nyilvános parkosított területeken, parkokon, sporttelepeken, az utcákon és a mező- és erdőgazdaságban. A készülék rendeltetés szerű használatának a feltétele, a gyártó által mellékelt használati utasításnak a betartása.

**Figyelmeztetés! Személyi valamint anyagi károkra fennálló veszély miatt nem szabad a készüléket a komposztírozás céljából való felaprózásra felhasználni.**

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

**4. Technikai adatok**

Fordulatszám $n_0$ .....	1200 perc <sup>-1</sup>
Vágási szélesség, fűvágó olló .....	100 mm
Vágási hossz, bozótívágó olló .....	200 mm
Vágáserősség bozótívágó olló .....	8 mm
Hangnyomásszint $L_{pA}$ .....	64 dB(A)
Hangtelyesítménymérték $L_{WA}$ .....	84 dB(A)
Bizonytalanság K .....	3 dB
Vibráció max. $a_h$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Súly .....	1,56 kg
Hangnyomásszint a kezelő fülénél .....	74 dB(A)
Bizonytalanság K .....	3 dB

**Figyelem!** A készülék akkuk és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva és csak a Power X-Change szeria Li-Ion akkujaival szabad használni!

A Power X-Change szeriának a Li-Ion akkujait csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

- A megadott rezgésemisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és fel lehet használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.
- A megadott rezgés emisszióértéket a megszakítás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

**Figyelmeztetés!**

**Az elektromos szerszám rezgésértéke a használat munkaterületétől függően meg fog változni és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.**

**Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!**

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

**Korlátolja a munkaidőt!**

Ennél figyelembe kell venni az üzemsiklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben

az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

#### **Vigyázat!**

#### **Fennmaradt rizikók**

**Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:**

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-karregzésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

#### **Veszély!**

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

## **5. Beüzemeltetés előtt**

**A készülék az akku és töltőkészülék nélkül lesz leszállítva.**

### **5.1 Az akku töltése (3-as kép)**

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ahhoz nyomni a reteszelő tasztert (4-es kép/poz. C).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Dugja az akkut a töltőkészülékbe.
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

**Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktáljon a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.**

**Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön-külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

### **5.2 Akku-kapacitás kijelző (4-es kép)**

Nyomja meg az akku-kapacitás kijelző (poz. B) kapcsolóját. Az akku-kapacitás kijelző (poz. A) a 3 LED által szignalizálja önnek az akku töltésállapotát.

#### **Mind a 3 LED világít:**

Az akku teljesen fel van töltve.

#### **2 vagy 1 LED világít:**

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

#### **1 LED pislog:**

Üres az akku, töltse fel az akkut.

#### **Minden LED pislog:**

Az akku mélyen lemerült és defektus. Egy defektus akkut nem szabad többé használni és nem szabad többé tölteni!

**Figyelmeztetés! Minden idegen testtől meg kell szabadítani a megmunkálandó felületeket.**

**Figyelmeztetés!**

**A gyártó által a készüléken felszerelt kapcsolóberendezéseket nem szabad eltávolítani vagy áthidalni, például azért, hogy egy kapcsolóasztart rákapcsol a fogantyúra, mert különben fennáll a sérülés veszélye és nem kapcsol ki automatikusan a készülék.**

**6. Kezelés****6.1 A fűvágó ollónak a használata**

Hagyja a fűvágó ollót a talajon siklani. A legjobb vágási teljesítmény a száraz pázsitnál érhető el. Nemhasználatnál a késvédő kupakot fel kell tolni a késre és el kell távolítani az akkut.

**6.1.1 Fűvágó olló vezetőnyél nélkül**

A fűvágó olló már felszerelten van szállítva.

1. (5-ös kép) Tolja addig be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba (2-es kép/poz. 10) amíg az arretálás hallhatóan be nem reteszelt. Az akkuk kivételéhez nyomja meg a reteszelő gombot (poz. C) és távolítsa el az akkut.
2. (5-ös kép) Távolítsa el a késvédő kupakot (poz. 9).
3. (5-ös kép) Bekapcsoláshoz, nyomni a bekapcsolási zárt (poz. 3) és egyidejűleg üzemeltetni a be-/kikapcsolót (poz. 4).
4. A kikapcsoláshoz elengedni a be-/kikapcsolót.

**6.1.2 Fűvágó olló vezetőnyéllel**

Vigyázat! A következő összeszerelési-, szétszerelési- és beállítási munkálatot mindet akku nélkül végezni el - sérülés veszélye. Használjon védőkesztyűket és a vele szállított késvédő kupakot.

**6.1.2.1 Összeszerelés és beállítások**

1. (kép 6a/kép 6b) Tolja addig fel a keréktartót (2-es kép/poz. 2) a fűvágó ollóra, amíg az arretálás hallhatóan be nem reteszelt.
2. (kép 7a/kép 7b) Tolja addig be a vezetőnyél készülék befogóját (2-es kép/poz. 8) a fűvágó olló akku-befogójába, amíg az arretálás hallhatóan be nem reteszelt.
3. (kép 7b) A magasság elállításához csavarja az arretáló anyát (poz. D) balra (OPEN) és húzza a teleszkopírozható, alulso nyelet (poz. E) a szükségleteinek megfelelően ki (max. 30 cm). Csavarja jobbra (LOCK) ismét feszesre az arretáló anyát (poz. D).

4. (8-as kép) A döntés beállításához az arretáló gombot (poz. F) nyomni és a szükségleteinek megfelelően elállítani (max. 5 pozíció). Engedje el az arretáló gombot, arretálva van a döntés beállítása.
5. (9-es kép) Tolja addig be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba amíg az arretálás hallhatóan beretesztel.
6. Távolítsa el a késvédő kupakot.

**6.1.3 Be-/kikapcsolni.**

Utasítás: Felszerelt vezetőnyélnél a fűvágó ollót csak a vezetőnyélen levő ki-/bekapcsolón keresztül lehet kapcsolni.

1. (9-es kép) Bekapcsoláshoz, nyomni a bekapcsolás elleni zárt (poz. 3) és egyidejűleg üzemeltetni a be-/kikapcsolót (poz. 4).
2. A kikapcsoláshoz elengedni a be-/kikapcsolót.

**6.1.4 Leszerelés**

1. Dugja fel a késvédő kupakot.
2. (9-es kép) Nyomja meg a reteszelő gombot (poz. C) és távolítsa el az akkut.
3. (kép 7b) Húzza hátra az arretálást (poz. H) és húzza le a vezetőnyélt.
4. (kép 6b) Nyomja le a reteszelőkart (poz. K) és húzza le a keréktartót.

**6.2 A bozótívágó ollókénti használat**

Buktassa meg egy kicsit a bozótívágó ollót a vágandó bokot irányába. Először az oldalakat levágni, lentől felfelé, csak azután a felső oldalt. Nemhasználatnál a késvédő kupakot fel kell tolni a késre és el kell távolítani az akkut.

- Azokat a bokrokat, amelyek összel elvesztik a lombjaikat, azokat júniusban és októberben nyírni.
- A örökzöld bokrokat áprilisban és augusztusban nyírni le.

**6.2.1 Összeszerelés**

Mivel a készülék fűvágó ollóként van leszállítva (lásd a 6.1.1-es fejezetet), ezért ki kell cserélni a fűvágó ollókést a mellékelt bozótívágó kés ellen.

**Vigyázat!** A következő összeszerelési-, szétszerelési- és beállítási munkálatot mindet akku nélkül végezni el - sérülés veszélye. Használjon védőkesztyűket és a vele szállított késvédő kupakot.

1. Tolja előre a késkiretesztelést (kép 10a), nyomjon a felülso részleglen lefelé (kép 10b) és vegye egyidejűleg le a kést (kép 10b).
2. (kép 11a) Tolja be a késgépházat a készülék gépházán levő befogóba.

3. Tolja ismét előre a késkireteszelést, nyomjon a felülső részlegre lefelé (kép 11b) és nyomja egyidejűleg a kést a reteszelésbe. Most össze van csatlakoztatva a gépen levő meghajtóegység a késsel.
4. Tolja addig be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba amíg az arretálás hallhatóan be nem reteszeli.
5. Távolítsa el a késvédő kupakot.

#### 6.2.1.2 Be-/kikapcsolni.

Járjon a 6.1.3-as fejezetben leírtak szerint el.

## 7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

**Veszély! Eltávolítani az akkut!**

### 7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- Használat előtt és után az ollót alaposan meg kellene tisztítani. Egy pár olajcsepp (mint például varrógépolaj) a késre, megjavítja a vágási teljesítményt. De soha ne zsírozza a kést.
- Egy változatlanul pontos vágás érdekében szükségeshogy el legyenek távolítva a felső- és az alsókések közötti fúmaradékok és szennyeződések.

### Vigyázat!

**Személyek számára és a tárgyi károokra fennálló veszély miatt, sohase ne tisztítsa a terméket folyó vízzel, főleg nem magasnyomás alatt. Tárolja az akkus ollót egy száraz és fagymentes helyen. A tároló helynek a gyerekek számára elérhetetlennek kell lennie.**

### 7.2 Karbantartás

- Egy jó vágási eredmény érdekébe a késeknek mindig élesnek kell lenniük. Ezért meg lehet őket egy köszörűkő által újra élesíteni. Különösen azt ajánljuk, hogy egyenlítse ki a kövek vagy hasonlók által keletkezható kic-sorbításokat és sorjákat.
- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

### 7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt találhatóak.

## 8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

## 9. Tárolás és szállítás

eltávolítani az akkut. A készüléket és a annak a tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 ° között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni meg.

- A készüléket mindig a fogantyúnál fogva hordani.
- A készüléket elcsúszás ellen biztosítani, ha egy gépjárműben szállítaná.
- A szállításhoz lehetőleg az eredeti csomagolást használni.
- Használjon a fűvágó és a bokorvágó ollóhoz egy szállításvédőt.

## 10. Zavarok

### Nem fut a készülék

- Ellenőrizze le, hogy fel van e töltve az akku (megnyomni az akkun a „B” gombot) és hogy működik e a töltőkészülék.
- Ellenőrizze le, hogy az akku a készüléken / vezetőnyélen teljesen be e van tolva az akku-befogóba és hogy beretesztelt e.

Ha a készülék feszültség megléte ellenére sem működik, akkor kérjük küldje be a megadott vevőszolgálatási címre.

## 11. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	<b>Üzemkészenlét</b> Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	<b>Töltés</b> A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut. A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	<b>Az akku fel van töltve és használatra kész.</b> Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. <b>Teendő:</b> Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	<b>Alkalmazkodó töltés</b> A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. <b>Teendő:</b> Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	<b>Hiba</b> Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. <b>Teendő:</b> Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	<b>Hőmérsékletzavar</b> Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) <b>Teendő:</b> Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).





Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kés
Hiányzó részek	

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?  
Írja le ezt a hibás működést.

## Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,  
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.  
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
  - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
  - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
  - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típusábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

**Opasnost!**

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

**1. Sigurnosne napomene**

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

**Upozorenja!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.** Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate s uputama.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje.

**Tumačenje simbola (vidi sliku 12)**

1. Opasnost! Pročitajte upute za uporabu i slijedite napomene upozorenja i sigurnosti.
2. Treće osobe držite izvan opasnog područja.
3. Opasnost! Nakon isključivanja noževi se još zaustavljaju. Pričekajte da se noževi zaustave. Opasnost od povrede!
4. Akumulatore čuvajte samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C - +40 °C. Akumulatore spremite samo u napunjenom stanju (napunjene min. 40-60 %).
5. Zaštite uređaj od kiše i vlage!
6. Zajamčen intenzitet buke
7. Klasa zaštite II
8. Samo za uporabu u suhim prostorijama
9. Produžetak samo s nožem za rezanje trave! Uporaba produžetka noža za grmlje nije dopuštena!

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (sl. 1/2)**

- 1 nož za rezanje trave
- 2 držač kotača
- 3 blokada uključivanja
- 4 prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 teleskopska drška za vođenje
- 6 vijčani spoj teleskopa
- 7 drška za vođenje
- 8 držač uređaja
- 9 zaštita noža
- 10 držač akumulatora
- 11 nož za grmlje
- 12 deblokada noža

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Baterijske škarice za travu i grmlje
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

**3. Namjenska uporaba****Škare za travu:**

Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje trave na rubovima i manjih travnatih površina u privatnim kućnim vrtovima i vrtovima za hobi. Drška za vođenje (sl. 2/poz. 5) smije se koristiti samo zajedno sa škarama za travu.

**Škare za grmlje:**

Ovaj uređaj namijenjen je za rezanje manjih živica i grmlja u privatnim kućnim vrtovima i vrtovima za hobi. Drška za vođenje (sl. 2/poz. 5) ne smije se koristiti zajedno sa škarama za grmlje. U uređaje za privatne kućne i hobi vrtove spadaju oni koji se ne koriste na javnim površinama, parkovima, sportskim igralištima, na ulicama, u poljoprivredi i šumarstvu. Pretpostavka za pravilnu uporabu uređaja je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputa za uporabu.

**Upozorenje! Zbog opasnosti za osobe i od materijalnih šteta uređaj se ne smije koristiti za usitnjavanje u smislu kompostiranja.**

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

**4. Tehnički podaci**

Broj okretaja $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Širina reza škara za travu .....	100 mm
Dužina reza škara za grmlje .....	200 mm
Debljina reza škara za grmlje .....	8 mm
Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Razina buke $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Tolerancija K .....	3 dB
Vibracije maks. $a_{rh}$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Tolerancija K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Težina .....	1,56 kg
Razina zvučnog tlaka uz uho korisnika .....	74 dB (A)
Tolerancija K .....	3 dB

**Pozor!** Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i smije se koristiti samo s litij ionskim akumulatorom serije Power X-Change.

Litij ionske akumulator serije Power X-Change smiju se puniti samo punjačem Power X-Charger!

- Navedena vrijednost vibracija izmjerena je prema normiranim postupcima ispitivanja i

može se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

- Navedena vrijednost vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

**Upozorenje!**

**Vrijednost vibracija mijenja se ovisno o području korištenja elektroalata i u iznimnim slučajevima može se nalaziti iznad navedene vrijednosti.**

**Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!**

- Koristite samo bespriekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

**Ograničite radno vrijeme!**

Pritom treba uzeti u obzir sve segmente ciklusa rada (primjerice vrijeme u kojem je elektroalat isključen, kao i vrijeme tijekom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

**Oprez!****Ostali rizici**

**Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:**

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**Opasnost!**

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

## 5. Prije puštanja u pogon

Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača.

### 5.1 Punjenje akumulatora (slika 3)

1. Izvadite akumulator iz uređaja. U tu svrhu pritisnite tipku za aretaciju (slika 4/poz. C).
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LE dioda počinje treptati.
3. Umetnite akumulator u punjač.
4. Pod stavkom „Prikaz punjača“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vrijeme punjenja akumulator se može malo zagrijati. No, to je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek ne bi bilo moguće, molimo Vas da

- punjač
- kao i akumulatorski paket pošaljete našoj servisnoj službi.

**Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.**

**Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!**

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

### 5.2 Pokazivač kapaciteta akumulatora (slika 4)

Pritisnite sklopku za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. B). Pokazivač kapaciteta (poz. A) signalizira stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE diode.

### Svijetle sve 3 LE diode:

Akumulator je napunjen do kraja.

### Svijetle 2 ili 1 LE dioda:

Akumulator raspolaže s dostatnim kapacitetom.

### 1 LE dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

### Sve LE diode trepere:

Akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan je. Neispravan akumulator se ne smije više koristiti ni puniti!

**Upozorenje! Površine koje se obrađuju moraju biti očišćene od svih stranih predmeta.**

### Upozorenje!

**Naprave za isključivanje koje je na uređaj instalirao proizvođač ne smiju se uklanjati niti premošćivati, npr. povezivanjem tipke na ručki jer bi došlo do opasnosti od ozljeđivanja i uređaj se ne bi isključivao automatski.**

## 6. Rukovanje

### 6.1 Uporaba škara za travu

Vodite škare iznad tla. Najbolje rezultate postići ćete ako je trava suha.

Kad se ne koristi, zaštitni pokrov treba navući na nož i ukloniti akumulator.

#### 6.1.1 Škare za travu bez drške za vođenje

Škare za travu isporučuju se već montirane.

1. (slika 5) Položite akumulator u za to predviđeni nosač (slika 2/poz.10) tako da se čujno uglati. Da biste uklonili akumulator, pritisnite tipku za uglavljivanje (poz. C) i izvadite akumulator.
2. (slika 5) Uklonite zaštitni pokrov noža (poz. 9).
3. (slika 5) Da biste uređaj uključili pritisnite blokadu za uključivanje (poz. 3) i istodobno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 4).
4. Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

#### 6.1.2 Škare za travu s drškom za vođenje

Oprez! Sve radove montaže, demontaže i podešavanja obavljajte bez akumulatora - opasnost od ozljede. Koristite zaštitne rukavice i isporučeni zaštitni pokrov za nož.

### 6.1.2.1 Montaža i podešavanje

- (sl. 6a/sl. 6b) Gurnite držač kotača (sl. 2/poz. 2) na škare za travu tako da se čujno uglavi.
- (sl. 7a/sl. 7b) Gurnite držač uređaja (sl. 2/poz. 8) drške za vođenje u držač akumulatora škara za travu tako da se čujno uglavi.
- (sl. 7b) Za podešavanje visine zakrenite zapornu maticu (poz. D) ulijevo (OPEN) i izvucite teleskopsku donju prečku (poz. E) prema vašim potrebama (maks. 30 cm). Ponovno zategnite zapornu maticu (poz. D) udesno (LOCK).
- (sl. 8) Da biste prilagodili nagib pritisnite gumb za aretaciju (poz. F) i prilagodite prema vašim potrebama (maks. 5 položaja). Kada otpustite gumb za aretaciju, podešenost nagiba je fiksirana.
- (sl. 9) Položite akumulator u za to predviđeni nosač tako da se čujno uglavi.
- Uklonite zaštitni pokrov noža.

### 6.1.3 Uključivanje/isključivanje

Napomena: Kada je drška za vođenje instalirana, škare za travu mogu se uključiti samo prekidačem za uključivanje/isključivanje na dršci za vođenje.

- (sl. 9) Da biste uređaj uključili pritisnite blokadu za uključivanje (poz. 3) i istodobno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 4).
- Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

### 6.1.4 Demontaža

- Stavite zaštitni pokrov za nož.
- (sl. 9) Pritisnite tipku za aretaciju (poz. C) i izvadite akumulator.
- (sl. 7b) Povucite aretaciju (poz. H) unatrag i izvucite dršku za vođenje.
- (sl. 6b) Pritisnite polugu za aretaciju (poz. K) prema dolje i izvucite držač kotača.

### 6.2 Uporaba škara za grmlje

Škare za grmlje lagano nagnite u smjeru grmlja koje treba rezati. Prvo režite sa strane odozdo prema gore, a zatim vrh. Kad se ne koristi, zaštitni pokrov treba navući na nož i ukloniti akumulator.

- U lipnju i listopadu režite grmlje koje izgubi lišće u jesen.
- U travnju i kolovozu režite zimzeleno grmlje.

### 6.2.1 Montaža

Budući da se uređaj isporučuje kao škare za travu (vidi poglavlje 6.1.1), nož za rezanje trave treba zamijeniti priloženim nožem za grmlje. **Oprez!** Sve radove montaže, demontaže i podešavanja obavljajte bez akumulatora - opasnost od ozljede. Koristite zaštitne rukavice i isporučeni zaštitni pokrov za nož.

- Gurnite nož (sl. 10a) prema naprijed, pritisnite gornji dio prema dolje (sl. 10b) i istodobno izvadite nož (sl. 10b).
- (slika 11a) Gurnite kućište noža u držač na kućištu uređaja.
- Gurnite deblokadu noža prema naprijed, pritisnite gornji dio prema dolje (sl. 11b) i istodobno nož u zabravu. Pogonska jedinica na uređaju sada je spojena s nožem.
- Položite akumulator u za to predviđeni nosač tako da se čujno uglavi.
- Uklonite zaštitni pokrov noža.

### 6.2.1.2 Uključivanje/isključivanje

Postupite na način opisan u poglavlju 6.1.3.

## 7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

### Opasnost! Izvadite akumulator!

#### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripremite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Prije i nakon uporabe temeljito očistite škare. Nekoliko kapi ulja (npr. ulja za šivače strojeve) na noževima poboljšavaju učinak rezanja. No, nikad nemojte nož premazati mašću.
- Za konstantni i točni rez potrebno je uklanjati ostatke trave i prljavštine između gornjeg i donjeg noža.

**Oprez!**

**Zbog opasnosti od ozljeđivanja osoba i materijalnih šteta nikad nemojte proizvod prati tekućom vodom, posebice ne pod velikim tlakom. Čuvajte akumulatorske škare na suhom mjestu, zaštićenom od smrzavanja. Mjesto odlaganja ne smije biti pristupačno djeci.**

**7.2 Održavanje**

- Za dobar rezultat rezanja noževi moraju uvijek biti oštri. Možete ih naoštiti brusom. Naročito Vam preporučujemo da uklanjate udubine i srhove koji nastaju udaranjem o kamenje.
- U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

**7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:**

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje**

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouredaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

**9. Skladištenje i transport**

Izvadite akumulator. Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom i suhom mjestu koje ne smrzava. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Čuvajte elektroalat u originalnoj ambalaži.

- Uređaj uvijek nosite držeći ga za ručku.
- Osigurajte uređaj od klizanja tijekom transporta u vozilu.
- Kod transporta koristite po mogućnosti originalnu ambalažu.
- Koristite zaštitu kod transporta za noževe za travu i grmlje.

**10. Smetnje****Uređaj ne radi**

- Provjerite je li akumulator napunjen (pritisnite tipku „B“ na akumulatoru) i funkcionira li punjač.
- Provjerite je li akumulator na uređaju/dršci za vođenje potpuno umetnuta u svoj držač i je li se uglavila.

Ako uređaj ne funkcionira unatoč postojećem naponu, molimo Vas da ga pošaljete na navedenu adresu servisne službe.





Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Ugljene četkice, Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

\* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?  
Opišite taj kvar.

## Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

**Opasnost!**

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

**1. Sigurnosna uputstva**

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

**Upozorenje!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.** U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca, lica sa ograničenim fizičkim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem, ili lica koja nisu upoznata sa uputstvima.

Deca trebaju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje.

**Tumačenje simbola (vidi sliku 12)**

1. Opasnost! Pročitajte uputstva za upotrebu i sledite upozorenja i bezbednosne napomene.
2. Ostala lica treba da budu van opasnog područja.
3. Opasnost! Nakon isključivanja noževi se još zaustavljaju. Pričekajte da se noževi zaustave. Opasnost od povrede!
4. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C - +40 °C. Akumulatore spremite samo u napunjenom stanju (napunjene min. 40-60 %).
5. Zaštitite uređaj od kiše i vlage!
6. Zagarantovan intenzitet buke
7. Klasa zaštite II
8. Samo za upotrebu u suvim prostorijama

9. Produžetak samo s nožem za sečenje trave! Upotreba produžetka noža za grmlje nije dozvoljena!

**2. Opis uređaja i sadržaj isporuke****2.1 Opis uređaja (sl. 1/2)**

- 1 nož za rezanje trave
- 2 držač točka
- 3 blokada uključivanja
- 4 prekidač za uključivanje/isključivanje
- 5 teleskopska drška za vođenje
- 6 navojni spoj teleskopa
- 7 drška za vođenje
- 8 držač uređaja
- 9 zaštita noža
- 10 držač akumulatora
- 11 nož za grmlje
- 12 deblokada noža

**2.2 Sadržaj isporuke**

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

**Opasnost!**

**Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!**

- Baterijske makaze za travu i žbunje
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

### 3. Namensko korišćenje

#### Makaze za travu:

Ovaj uređaj namenjen je za sečenje trave na ivicama i manjih travnatih površina u privatnim kućnim baštama i baštama za hobi. Drška za vođenje (sl. 2/poz. 5) sme da se koristi samo zajedno sa makazama za travu.

#### Makaze za grmlje:

Ovaj uređaj namenjen je za sečenje manjih živica i grmlja u privatnim kućnim baštama i baštama za hobi. Drška za vođenje (sl. 2/poz. 5) ne sme da se koristi zajedno sa makazama za grmlje. U uređaje za privatne kućne i hobi bašte spadaju oni koji se ne koriste na javnim površinama, parkovima, sportskim igralištima, na ulicama, u poljoprivredi i šumarstvu. Pretpostavka za pravilnu upotrebu uređaja je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputstava za upotrebu.

**Upozorenje! Zbog opasnosti za lica i od materijalnih šteta uređaj ne sme da se koristi za usitnjavanje u smislu kompostiranja.**

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zantatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

### 4. Tehnički podaci

Broj obrtaja $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Širina reza makaza za travu .....	100 mm
Dužina reza makaza za grmlje .....	200 mm
Debljina reza makaza za grmlje .....	8 mm
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Nivo buke $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Tolerancija K .....	3 dB
Vibracije maks. $a_h$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Tolerancija K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Težina .....	1,56 kg
Nivo zvučnog pritiska uz uho korisnika .....	74 dB (A)
Tolerancija K .....	3 dB

Pažnja! Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača i sme da se koristi samo sa litijum jonskim akumulatorom serije Power X-Change. Litijum jonske akumulator serije Power X-Change smete da punite samo punjačem Power X-Charger!

- Navedena vrednost vibracija izmerena je prema normiranim postupcima ispitivanja i može se koristiti u svrhu uporedbe jednog elektroalata s drugim.
- Navedena vrednost vibracija može se takođe koristiti za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

#### Upozorenje!

Vrednost vibracija menja se zavisno od područja korišćenja elektroalata i u iznimnim slučajevima može se nalaziti iznad navedene vrednosti.

#### Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

#### Ograničite radno vreme!

Pri tome treba da uzmete u obzir sve segmente ciklusa rada (na primer, vreme tokom kojeg je elektroalat isključen, kao i vreme tokom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

#### Oprez!

##### Ostali rizici

**Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:**

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

**Opasnost!**

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

**5. Pre puštanja u pogon****Uređaj se isporučuje bez akumulatora i punjača.****5.1 Punjenje akumulatora (slika 3)**

1. Izvadite akumulator iz uređaja. U tu svrhu pritisnite taster za aretaciju (slika 4/poz. C).
2. Uporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LE dioda počinje treptati.
3. Umetnite akumulator u punjač.
4. Pod stavkom „Prikaz punjača“ naći ćete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Za vreme punjenja akumulator se može malo zagrejati. No, to je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da proverite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek ne bi bilo moguće, molimo Vas da

- punjač
  - kao i akumulatorski paket
- pošaljete našoj servisnoj službi.

**Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.****Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!**

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nika-

da nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

**5.2 Pokazivač kapaciteta akumulatora (slika 4)**

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (poz. B). Pokazivač kapaciteta (poz. A) signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE diode.

**Svetle sve 3 LE diode:**

Akumulator je napunjen do kraja.

**Svetle 2 ili 1 LE dioda:**

Akumulator raspolaže s dovoljnim kapacitetom.

**1 LE dioda treperi:**

Akumulator je prazan, napunite ga.

**Sve LE diode trepere:**

Akumulator je potpuno ispraznjen i neispravan. Neispravan akumulator ne sme više da se koristi ni puni!

**Upozorenje! Površine koje se obrađuju moraju biti očišćene od svih stranih predmeta.****Upozorenje!**

**Naprave za isključivanje koje je na uređaj instalirao proizvođač ne smeju da se uklanjaju niti premošćuju, npr. povezivanjem tastera na ručki, jer bi došlo do opasnosti od povreda i uređaj se ne bi isključio automatski.**

**6. Rukovanje****6.1 Upotreba makaza za travu**

Vodite makaze iznad tla. Najbolje rezultate postići ćete ako je trava suva.

Kada se ne koristi, zaštitni poklopac treba da navučete na nož i uklonite akumulator.

**6.1.1 Makaze za travu bez drške za vođenje**

Makaze za travu isporučuju se već montirane.

1. (slika 5) Položite akumulator u za to predviđeni nosač (slika 2/poz.10) tako da se čujno utvrdi. Da biste uklonili akumulator, pritisnite taster za utvrđivanje (poz. C) i izvadite akumulator.
2. (slika 5) Uklonite zaštitni poklopac noža (poz. 9).
3. (slika 5) Da biste uređaj uključili pritisnite blokadu za uključivanje (poz. 3) i istodobno

pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 4).

4. Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

### 6.1.2 Makaze za travu s drškom za vođenje

Oprez! Sve radove montaže, demontaže i podešavanja obavljajte bez akumulatora - opasnost od povrede. Koristite zaštitne rukavice i isporučeni zaštitni poklopac za nož.

#### 6.1.2.1 Montaža i podešavanja

1. (sl. 6a/sl. 6b) Gurnite držač točka (sl. 2/poz. 2) na makaze za travu tako da se čujno utvrdi.
2. (sl. 7a/sl. 7b) Gurnite držač uređaja (sl. 2/poz. 8) drške za vođenje u držač akumulatora makaza za travu tako da se čujno utvrdi.
3. (sl. 7b) Za podešavanje visine zakrenite zapornu navrtku (poz. D) ulevo (OPEN) i izvucite teleskopsku donju prečku (poz. E) prema vašim potrebama (maks. 30 cm). Ponovno zategnite zapornu navrtku (poz. D) udesno (LOCK).
4. (sl. 8) Da biste prilagodili nagib pritisnite dugme za aretaciju (poz. F) i prilagodite prema vašim potrebama (maks. 5 položaja). Kada otpustite dugme za aretaciju, podešenost nagiba je fiksirana.
5. (sl. 9) Položite akumulator u za to predviđeni nosač tako da se čujno utvrdi.
6. Uklonite zaštitni poklopac noža.

#### 6.1.3 Uključivanje/isključivanje

Napomena: Kada je drška za vođenje instalirana, makaze za travu mogu se uključiti samo prekidačem za uključivanje/isključivanje na dršci za vođenje.

1. (sl. 9) Da biste uređaj uključili pritisnite blokadu za uključivanje (poz. 3) i istodobno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (poz. 4).
2. Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

#### 6.1.4 Demontaža

1. Stavite zaštitni poklopac za nož.
2. (sl. 9) Pritisnite taster za aretaciju (poz. C) i izvadite akumulator.
3. (sl. 7b) Povucite aretaciju (poz. H) unatrag i izvucite dršku za vođenje.
4. (sl. 6b) Pritisnite polugu za aretaciju (poz. K) prema dole i izvucite držač točka.

### 6.2 Upotreba makaza za grmlje

Makaze za grmlje lagano nagnite u smeru grmlja koje treba rezati. Prvo sečite sa strane odozdo prema gore, a zatim vrh. Kad se ne koristi, zaštitni poklopac treba navući na nož i ukloniti akumulator.

- U junu i oktobru sečite grmlje koje izgubi lišće u jesen.
- U aprilu i avgustu sečite zimzelenu grmlje.

#### 6.2.1 Montaža

Budući da se uređaj isporučuje kao makaze za travu (vidi poglavlje 6.1.1), nož za sečenje trave treba zameniti priloženim nožem za grmlje. **Oprez!** Sve radove montaže, demontaže i podešavanja obavljajte bez akumulatora - opasnost od povrede. Koristite zaštitne rukavice i isporučeni zaštitni poklopac za nož.

1. Gurnite nož (sl. 10a) prema napred, pritisnite gornji deo prema dole (sl. 10b) i istodobno izvadite nož (sl. 10b).
2. (slika 11a) Gurnite kućište noža u držač na kućištu uređaja.
3. Gurnite deblokadu noža prema napred, pritisnite gornji deo prema dole (sl. 11b) i istodobno nož u zabravu. Pogonska jedinica na uređaju sada je spojena sa nožem.
4. Položite akumulator u za to predviđeni nosač tako da se čujno utvrdi.
5. Uklonite zaštitni poklopac noža.

#### 6.2.1.2 Uključivanje/isključivanje

Postupite na način opisan u poglavlju 6.1.3.

## 7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

### Opasnost! Izvadite akumulator!

#### 7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospjeje voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od

- električnog udara.
- Pre i nakon upotrebe temeljito očistite makaze. Nekoliko kapi ulja (npr. ulja za šivaće mašine) na noževima poboljšavaju učinak sečenja. No, nikad nemojte nož premazati mašću.
- Za ravnomerno tačan rez potrebno je uklanjati ostatke trave i prljavštine između gornjeg i donjeg noža.

**Oprez!**

**Zbog opasnosti od ozljeđivanja ljudi i materijalnih šteta nikad nemojte proizvod prati tečnom vodom, posebice ne pod velikim pritiskom. Čuvajte akumulatorske makaze na suvom mestu, zaštićenom od smrzavanja. Mesto odlaganja ne sme da bude pristupačno za decu.**

**7.2 Održavanje**

- Za dobar rezultat sečenja noževi moraju uvek biti oštri. Možete ih naoštритi brusom. Naročito Vam preporučujemo da uklanjate udubine i srhove koji nastaju udaranjem o kamenje.
- U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

**7.3 Porudžbina rezervnih delova:**

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje**

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

**9. Skladištenje i transport**

Izvadite akumulator. Čuvajte uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu koje ne smrzava. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Čuvajte elektroalat u originalnoj ambalaži.

- Uređaj uvek nosite držeći ga za ručku.
- Osigurajte uređaj od klizanja tokom transporta u vozilu.
- Kod transporta koristite po mogućnosti originalnu ambalažu.
- Koristite zaštitu kod transporta za noževe za travu i grmlje.

**10. Smetnje**

Uređaj ne radi

- Proverite je li akumulator napunjen (pritisnite taster „B“ na akumulatoru) i funkcioniра li punjač.
- Proverite da li je akumulator na uređaju/dršci za vođenje potpuno umetnut u držač i je li utvrđen.

Ako uređaj ne funkcioniра uprkos postojećem naponu, molimo Vas da ga pošaljete na navedenu adresu servisa.



## 11. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	<b>Spremnost za rad</b> Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	<b>Punjenje</b> Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	<b>Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu.</b> Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	<b>Prilagođeno punjenje</b> Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. <b>Postupak:</b> Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	<b>Greška</b> Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. <b>Postupak:</b> Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	<b>Temperaturna smetnja</b> Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) <b>Postupak:</b> Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

## Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Ugljene četkice, Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Nož
Neispravni delovi	

\* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

## Garantni list

Poštovani kupče,  
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.  
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
  - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
  - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

**Nebezpečí!**

Při používání přístroje musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito instrukcemi.

Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje.

**Vysvětlení symbolů (viz obr. 12)**

1. Nebezpečí! Přečíst si návod k obsluze a dbát varovných a bezpečnostních pokynů.
2. Nedovolte třetím osobám pohybovat se v rizikové oblasti.
3. Nebezpečí! Nože po vypnutí přístroje dobíhají. Vyčkejte, dokud se nože zcela nezastaví. Nebezpečí zranění!
4. Akumulátory skladujte jen v suchých prostorách s teplotou v rozsahu od +10 °C do +40 °C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40-60% nabití).
5. Přístroj chraňte před deštěm a vlhkem!
6. Zaručená hladina akustického výkonu
7. Třída ochrany II
8. Pouze pro použití v suchých místnostech

9. Prodloužení je dovoleno pouze s nožem na stříhání trávy! Použití prodloužení s nožem na stříhání keřů není přípustné!

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)**

- 1 Nůž na stříhání trávy
- 2 Držák koleček
- 3 Blokování zapnutí
- 4 Vypínač
- 5 Teleskopická vodící násada
- 6 Teleskopické šroubení
- 7 Vodící rukojeť
- 8 Upnutí přístroje
- 9 Ochrana nože
- 10 Kapacita akumulátoru
- 11 Nůž na keře
- 12 Odblokování nože

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorové nůžky na trávu a keře
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

### 3. Použití podle účelu určení

#### Nůžky na trávu:

Přístroj je určen k sekání hran trávníku, malých travnatých ploch v soukromých zahradách u domů a chat. Vodicí násada (obr. 2 / pol. 5) se smí používat jen ve spojení s nůžkami na trávu.

#### Nůžky na keře:

Přístroj je určen ke stříhání malých houštin a keřů v soukromé domovní a hobby zahradě. Ve spojení s nůžkami na keře se nesmí používat vodicí násada (obr. 2 / pol. 5). Za přístroje pro soukromé zahrady u domů a chat jsou považovány ty, které se nepoužívají ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích, jako též v zemědělství a lesnictví. Dodržování výrobcem přiloženého návodu k obsluze je předpokladem pro řádné používání přístroje.

**Varování! Z důvodu ohrožení osob a vzniku věcných škod nesmí být přístroj používán na drčení za účelem kompostování.**

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

### 4. Technická data

Počet otáček $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Šířka záběru nůžek na trávu.....	100 mm
Délka řezu nůžek na keře.....	200 mm
Tloušťka řezu nůžek na keře .....	8 mm
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Nejistota K .....	3 dB
Vibrace max. $a_h$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Nejistota K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost .....	1,56 kg
Hladina akustického tlaku u ucha obsluhující osoby .....	74 dB (A)

Nejistota K ..... 3 dB

**Pozor!** Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat jen s Li-Ion akumulátory řady Power X-Change.

Li-Ion akumulátory série Power X-Change se smějí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power X-Charger.

- Udaná emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušební postupu a lze ji použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem;
- Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení výstupních vlivů.

#### Varování!

Hodnota vibrací se podle oblasti použití elektrického přístroje mění a ve výjimečných případech se může pohybovat nad udanou hodnotou.

#### Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

#### Pozor!

**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

#### Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní

lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

## 5. Před uvedením do provozu

**Přístroj se dodává bez akumulátoru a nabíječky.**

### 5.1 Nabíjení akumulátoru (obr. 3)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Při tom stiskněte západku (obr. 4 / pol. C).
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybijete. Toto vede k defektu akumulátoru!

**Pokud jde bezpečně odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

### 5.2 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 4)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. B). Indikace kapacity akumulátoru (pol. A) signalizuje stav nabití akumulátoru pomocí 3 LED kontrolky.

**Všechny 3 LED svítí:**

Akumulátor je plně nabitý.

**2 nebo 1 LED svítí:**

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

**1 LED bliká:**

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

**Všechny LED blikají:**

Akumulátor byl hluboce vybit a je defektní. Defektní akumulátor se již nesmí používat a nabíjet!

**Varování! Zpracovávané plochy musí být zbaveny všech cizích materiálů.**

**Varování!**

**Spínací prvky nainstalované výrobcem na přístroji se nesmějí odstraňovat ani přemostovat, např. napojením spínače na rukojeť, protože jinak vzniká nebezpečí poranění a přístroj se automaticky vypne.**

## 6. Obsluha

### 6.1 Použití jako nůžky na trávu

Nechte nůžky na trávu klouzat nad zemí. Nejlepšího posekání dosáhnete, pokud je tráva suchá.

Když přístroj nepoužíváte, musíte nasadit ochranný kryt na nůž a odpojit akumulátor.

#### 6.1.1 Nůžky na trávu bez vodící násady

Nůžky na trávu se dodávají již smontované.

1. (Obr. 5) Zasuňte akumulátor do vymezeného prostoru (obr. 2 / pol. 10), dokud slyšitelně nezaklapne aretace. Při vyjmutí akumulátoru stiskněte západkovou tlačítko (pol. C) a odstraňte akumulátor.
2. (Obr. 5) Odstraňte ochranný kryt nože (pol. 9).
3. (Obr. 5) Při zapnutí stiskněte blokování zapnutí (pol. 3) a současně stiskněte vypínač (pol. 4).
4. Při vypnutí vypínač uvolněte.

### 6.1.2 Nůžky na trávu s vodící násadou

Pozor! Všechny následující montážní, demontážní a nastavovací práce se musejí provádět bez akumulátoru – nebezpečí poranění. Používejte ochranné rukavice a přiložený ochranný kryt nože.

#### 6.1.2.1 Montáž a nastavení

1. (Obr. 6a / obr. 6b) Nasuňte držák koleček (obr. 2 / pol. 2) na nůžky na trávu, dokud slyšitelně nezaklapne aretace.
2. (Obr. 7a / obr. 7b) Zasuňte upnutí přístroje (obr. 2 / pol. 8) na vodící násadě do upnutí akumulátoru nůžek na trávu, dokud slyšitelně nezaklapne aretace.
3. (Obr. 7b) Při nastavení výšky otočte aretační matici (pol. D) doleva (OPEN) a vytáhněte teleskopickou spodní násadu (pol. E) podle potřeby ven (max. 30 cm). Potom aretační matici (pol. D) otočením doprava opět utáhněte (LOCK).
4. (Obr. 8) Při nastavení sklonu stiskněte aretační tlačítko (pol. F) a podle potřeby přestavte sklon (max. 5 poloh). Když aretační tlačítko uvolníte, je nastavení sklonu aretované.
5. (Obr. 9) Zasuňte akumulátor do vymezeného prostoru, dokud slyšitelně nezaklapne aretace.
6. Odstraňte ochranný kryt nože.

#### 6.1.3 Zapnutí a vypnutí

Upozornění: Při namontované vodící násadě je možné zapínat a vypínat nůžky na trávu pouze vypínačem na vodící násadě.

1. (Obr. 9) Při zapnutí stiskněte blokování zapnutí (pol. 3) a současně stiskněte vypínač (pol. 4).
2. Při vypnutí vypínač uvolněte.

#### 6.1.4 Demontáž

1. Nasadte ochranný kryt nože.
2. (Obr. 9) Stiskněte západkové tlačítko (pol. C) a odstraňte akumulátor.
3. (Obr. 7b) Zatáhněte za aretaci (pol. H) dozadu a stáhněte vodící násadu.
4. (Obr. 6b) Stiskněte západkovou páčku (pol. K) dolů a stáhněte držák koleček.

### 6.2 Použití jako nůžky na keře

Nakloňte lehce nůžky na keře ve směru stříhaného keře. Stříhejte nejprve po stranách zdola nahoru a teprve poté horní stranu. Když přístroj nepoužíváte, musíte nasadit ochranný kryt na nůž a odpojit akumulátor.

- Keře, které na podzim opadávají, stříhejte v červnu a říjnu.
- Stálezelené keře stříhejte v dubnu a srpnu.

#### 6.2.1 Montáž

Protože se přístroj dodává jako nůžky na trávu (viz kapitola 6.1.1), je nutné vyměnit nůž na trávu za přiložený nůž na keře. Pozor! Všechny následující montážní, demontážní a nastavovací práce se musejí provádět bez akumulátoru – nebezpečí poranění. Používejte ochranné rukavice a přiložený ochranný kryt nože.

1. Posuňte odblokování nože (obr. 10a) dopředu, stiskněte ho v horní části dolů (obr. 10b) a odejměte současně nůž (obr. 10b).
2. (Obr. 11a) Zasuňte pouzdro nože do upnutí na pouzdře přístroje.
3. Posuňte odblokování nože opět dopředu, stiskněte ho v horní části dolů (obr. 11b) a současně vložte nůž do blokování. Hnací jednotka přístroje je nyní spojená s nožem.
4. Zasuňte akumulátor do vymezeného prostoru, dokud slyšitelně nezaklapne aretace.
5. Odstraňte ochranný kryt nože.

#### 6.2.1.2 Zapnutí a vypnutí

Postupujte podle pokynů v kapitole 6.1.3.

## 7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí! Odstraňte akumulátor!

#### 7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje



- zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Před a po použití by se měly nůžky důkladně vyčistit. Pár kapek oleje (např. oleje na šicí stroje) na nože zlepšuje výkon. Nože ale nikdy nenatírejte tukem / olejem.
- Pro trvale přesný stříh je nutné odstraňovat zbytky trávy a nečistoty také mezi horním a dolním nožem.

**Pozor!**

**Kvůli nebezpečí poranění osob a věcných škod výrobek nikdy nečistěte pod tekoucí vodou, zejména ne vysokotlakým vodním čističem. Akumulátorové nůžky uchovávejte na suchém místě, které je chráněno před mrazem. Místo uložení musí být nepřístupné dětem.**

**7.2 Údržba**

- Pro správný výsledek stříhání by měly být nože vždy ostré. Proto můžete nože opět naostřit pomocí brousku. Zejména doporučujeme odstranit zoubky a nerovnosti, které mohou vznikat kontaktem s kameny apod.
- Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

**7.3 Objednání náhradních dílů:**

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

**8. Likvidace a recyklace**

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

**9. Uložení a transport**

Odstraňte akumulátor. Přístroj a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním balení.

- Přístroj noste vždy za rukojeť.
- Pokud přístroj přepravujete ve vozidle, zajistěte ho proti sklouznutí.
- Pro přepravu používejte pokud možno originální obal.
- Použijte přepravní ochranu pro nože nůžek na trávu a keře.

**10. Poruchy****Přístroj neběží**

- Zkontrolujte, jestli je akumulátor nabitý (stiskněte tlačítko „B“ na akumulátoru) a jestli funguje nabíječka.
- Zkontrolujte, jestli je akumulátor na přístroji / vodici násadě úplně zasunutý do upnutí akumulátoru a aretovaný.

Pokud přístroj i přes dostupné napětí nefunguje, zašlete ho prosím na uvedenou adresu zákaznického servisu.

## 11. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Provozní pohotovost</b> Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a připravený k provozu.</b> Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	<b>Přízpusobené nabíjení</b> Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. <b>Opatření:</b> Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	<b>Porucha</b> Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. <b>Opatření:</b> Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	<b>Porucha teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). <b>Opatření:</b> Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

**Nebezpečenstvo!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**Výstraha!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.**

Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Tento prístroj nie je určený nato, aby ho mohli používať deti, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja.

**Vysvetlenie symbolov (pozri obr. 12)**

1. Nebezpečenstvo! Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny.
2. Udržujte tretie osoby mimo oblasti nebezpečenstva.
3. Nebezpečenstvo! Po vypnutí nože dobiehajú. Počkajte, pokým sa nože úplne nezastavia. Nebezpečenstvo poranenia!
4. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C – +40 °C. Akumulátory skladujte len v nabitom stave (nabité min. na 40 – 60 %).

5. Chráňte prístroj pred dažďom a vlhkom!
6. Garantovaná hladina akustického výkonu
7. Trieda ochrany II
8. Určené len na použitie v suchých miestnostiach
9. Predĺženie len s nožom na strihanie trávy! Použitie predĺženia s nožom na kríky nie je prípustné!

**2. Opis prístroja a rozsah dodávky****2.1 Opis prístroja (obr. 1/2)**

- 1 Strihací nôž na trávu
- 2 Držiak koliesok
- 3 Blokované zapnutia
- 4 Vypínač zap/vyp
- 5 Teleskopické vodiace držadlo
- 6 Teleskopické skrútkové spojenie
- 7 Vodiaca rukoväť
- 8 Uchytenie prístroja
- 9 Ochrana noža
- 10 Uloženie akumulátora
- 11 Nôž na kríky
- 12 Odblokovanie noža

**2.2 Objem dodávky**

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

**Nebezpečenstvo!**

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!**

- Akumulátorové nožnice na trávnu a kríky
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

### 3. Správne použitie prístroja

#### Nožnice na trávnu:

Prístroj je určený na strihanie okrajov trávnikov a malých trávnatých plôch v súkromných záhradách a hobby záhradkách. Vodiace držadlo (obr. 2/pol. 5) sa smie používať iba v spojení s nožnicami na trávnu.

#### Nožnice na kríky:

Prístroj je určený na strihanie malých živých plotov a kríkov v súkromných záhradách a hobby záhradkách. Vodiace držadlo (obr. 2/pol. 5) sa nesmie používať v spojení s nožnicami na kríky. Za prístroje určené pre súkromné záhrady a hobby záhrady sa považujú tie prístroje, ktoré sa nepoužívajú na verejných priestranstvách, v parkoch, športoviskách, na uliciach ako aj v poľnohospodárstve a lesníctve. Dodržiavanie návodu na obsluhu, priloženého výrobcom, je predpokladom pre náležité zaobchádzanie s prístrojom.

**Varovanie! Z dôvodu možného ohrozenia osôb a vzniku vecných škôd, sa nesmie prístroj používať na rozdrobovanie za účelom kompostovania.**

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

### 4. Technické údaje

Otáčky $n_0$ .....	1200 min <sup>-1</sup>
Šírka strihu nožnic na trávnu .....	100 mm
Dĺžka strihu nožnic na kríky .....	200 mm
Hrúbka strihu nožnic na kríky .....	8 mm

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	64 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	84 dB (A)
Neistota K .....	3 dB
Vibrácie max. $a_h$ .....	2,6 m/s <sup>2</sup>
Neistota K .....	1,3 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť .....	1,56 kg
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy .....	74 dB (A)
Neistota K .....	3 dB

Pozor! Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power X-Change.

Lítium-iónové akumulátory série Power X-Change sa smú nabíjať iba nabíjačkou Power X-Charger.

- Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.
- Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov vystavenia.

#### Varovanie!

**Hodnota vibrácií sa bude meniť v závislosti od oblasti použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch môže byť vyššia ako udávaná hodnota.**

#### Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

#### Obmedzte Vašu pracovnú dobu!

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

**Pozor!****Zvyškové riziká**

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

**Nebezpečenstvo!**

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

**5. Pred uvedením do prevádzky**

**Prístroj sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjačky.**

**5.1 Nabíjanie akumulátora (obr. 3)**

1. Akumulátor vyberte z prístroja. Aretačné tlačidlo (obr. 4/poz. C) stlačte.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky zasunite do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Akumulátor zasunite do nabíjačky.
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je zásuvka pod napätím,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákaznickeho servisu.

**Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznický servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!**

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

**5.2 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 4)**

Stlačte spínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (pol. B). Indikátor kapacity akumulátora (poz. A) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

**Všetky 3 kontrolky LED svietia:**

Akumulátor je úplne nabitý.

**Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED:**

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

**1 kontrolka LED bliká:**

Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

**Všetky kontrolky LED blikajú:**

Akumulátor bol hlbkovo vybitý a je poškodený. Poškodený akumulátor sa nesmie ďalej používať ani nabíjať!

**Varovanie! Povrchy, ktoré sa majú opracovať, musia byť zbavené všetkých cudzích predmetov.**

**Varovanie!**

**Spínacie zariadenia inštalované na prístroji výrobcom sa nesmú odstraňovať ani premošťovať, napr. pripojením spínacieho tlačidla na rukoväti, pretože by hrozilo nebezpečenstvo zranenia a zariadenie by sa automaticky nevypllo.**



## 6. Obsluha

### 6.1 Použitie ako nožnice na trávu

Nechajte nožnice na trávnu kázať nad zemou.

Najlepší strihací výkon dosiahnete, keď je tráva suchá.

Ak prístroj nepoužívate, nasuňte na nôž ochranný kryt noža a odstráňte akumulátor.

#### 6.1.1 Nožnice na trávnu bez vodiaceho držadla

Nožnice na trávnu sa dodávajú už zmontované.

1. (Obr. 5) Akumulátor zasuňte do uloženia akumulátora (obr. 2/poz. 10), kým aretácia počuteľne nezapadne. Pre vybratie akumulátora stlačte aretačné tlačidlo (poz. C) a akumulátor vytiahnite.
2. (Obr. 5) Odstráňte ochranný kryt noža (poz. 9).
3. (Obr. 5) Na zapnutie stlačte blokovanie zapnutia (poz. 3) a súčasne stlačte vypínač zap/vyp (poz. 4).
4. Pre vypnutie uvoľnite vypínač zap/vyp.

#### 6.1.2 Nožnice na trávnu s vodiacim držadlom

Opatrne! Všetky nasledujúce montážne, demontážne a nastavovacie práce vykonávajte bez akumulátora – nebezpečenstvo zranenia. Používajte ochranné rukavice a dodaný ochranný kryt noža.

##### 6.1.2.1 Montáž a nastavenia

1. (Obr. 6a/obr. 6b) Nasuňte držiak koliesok (obr. 2/poz. 2) na nožnice na trávnu, kým aretácia počuteľne nezapadne.
2. (Obr. 7a/obr. 7b) Zasuňte uchytenie prístroja (obr. 2/poz. 8) vodiaceho držadla do uloženia akumulátora nožnic na trávnu, kým aretácia počuteľne nezapadne.
3. (Obr. 7b) Pre nastavenie výšky otočte aretačnú maticu (poz. D) doľava (OPEN) a vytiahnite dolné teleskopické držadlo (poz. E) podľa vašich potrieb (max. 30 cm). Aretačnú maticu (poz. D) otočte znovu pevne doprava (LOCK).
4. (Obr. 8) Pre nastavenie sklonu zatlačte aretačné tlačidlo (poz. F) a prestavte ho podľa vašich potrieb (max. 5 polôh). Po uvoľnení aretačného tlačidla je nastavenie sklonu aretované.
5. (Obr. 9) Akumulátor zasuňte do príslušného uloženia akumulátora, kým aretácia počuteľne nezapadne.
6. Odstráňte ochranný kryt noža.

### 6.1.3 Zapnutie/vypnutie.

Upozornenie: Pri namontovanom vodiacom držadle sa nožnice na trávnu sa dajú spínať len pomocou vypínača zap/vyp na vodiacom držadle.

1. (Obr. 9) Na zapnutie stlačte blokovanie zapnutia (poz. 3) a súčasne stlačte vypínač zap/vyp (poz. 4).
2. Pre vypnutie uvoľnite vypínač zap/vyp.

### 6.1.4 Demontáž

1. Nasuňte ochranný kryt noža.
2. (Obr. 9) Stlačte aretačné tlačidlo (poz. C) a vyberte akumulátor.
3. (Obr. 7b) Potiahnite aretáciu (poz. H) dozadu a vytiahnite vodiace držadlo.
4. (Obr. 6b) Stlačte aretačnú páku (poz. K) nadol a stiahnite držiak koliesok.

### 6.2 Použitie ako nožnice na kríky

Nakloňte nožnice na kríky zľahka do smeru strihaného kríka. Najskôr ostrihajte boky zdola nahor, až potom hornú časť. Ak prístroj nepoužívate, nasuňte na nôž ochranný kryt noža a odstráňte akumulátor.

- Kríky, ktoré na jeseň strácajú listy, strihajte v júni a v októbri.
- Vždyzelené kríky strihajte v apríli a v auguste.

#### 6.2.1 Montáž

Pretože prístroj sa dodáva ako nožnice na trávnu (p. kapitola 6.1.1), nožnice na strihanie trávy musíte vymeniť za priložený nôž na kríky. **Opatrne!** Všetky nasledujúce montážne, demontážne a nastavovacie práce vykonávajte bez akumulátora – nebezpečenstvo zranenia. Používajte ochranné rukavice a dodaný ochranný kryt noža.

1. Posuňte odblokovanie noža (obr. 10a) dopredu, v hornej časti zatlačte nadol (obr. 10b) a súčasne odoberte nôž (obr. 10b).
2. (Obr. 11a) Zasuňte teleso noža do uchytenia na telese prístroja.
3. Posuňte odblokovanie noža znovu dopredu, v hornej časti zatlačte nadol (obr. 11b) a súčasne zatlačte nôž do fixácie. Pohonná jednotka na prístroji je teraz spojená s nožom.
4. Akumulátor zasuňte do príslušného uloženia akumulátora, kým aretácia počuteľne nezapadne.
5. Odstráňte ochranný kryt noža.

#### 6.2.1.2 Zapnutie/vypnutie.

Postupujte podľa popisu v kapitole 6.1.3.

## 7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

### Nebezpečenstvo! Odobrať akumulátor!

#### 7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím a po použití je potrebné nožnice dôkladne očistiť. Niekoľko kvapiek oleja (napr. olej na šijacie stroje) na noži zlepšuje rezný výkon. Nože však nikdy nenatierajte tukom.
- Pre nemenný presný strih je potrebné odstrániť zvyšky trávy a nečistotu aj spomedzi horného a dolného noža.

#### Opatrne!

**Kvôli nebezpečenstvu zranenia osôb a vecných škôd výrobok nikdy nečistíte pod tečúcou vodou, predovšetkým nie po vysokým tlakom. Akumulátorové nožnice skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom. Miesto uskladnenia nesmie byť prístupné deťom.**

#### 7.2 Údržba

- Pre dosiahnutie dobrého rezného výsledku by mali byť nože vždy ostré. Preto sa vždy môžu zaostríť obľahovacím kameňom. Predovšetkým odporúčame odstrániť štrbiny a ostriny, spôsobené kameňmi alebo pod.
- Vo vnútri náradia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, vyžadujúce údržbu.

#### 7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

## 9. Skladovanie a preprava

Odstráňte akumulátor. Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 a 30 °C. Elektrický prístroj skladujte v originálnom obale.

- Pri prenášaní držte prístroj vždy za rukoväť.
- Prístroj zabezpečte proti sklznutiu, ak ho transportujete vo vozidle.
- Pokiaľ to je možné, používajte pri preprave originálny obal výrobku.
- Na nože nožníc na trávu a kríky používajte transportnú ochranu.

## 10. Poruchy

### Zariadenie nepracuje

- Skontrolujte, či je akumulátor nabitý (stlačte tlačidlo „B“ na akumulátore) a či funguje nabíjačka.
- Skontrolujte, či sa akumulátor kompletne zasunul a zapadol do prístroja/vodiaceho držadla.

Ak náradie napriek prítomnému napätiu nefunguje, odošlite ho na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

## 11. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Pripravená k prevádzke</b> Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	<b>Nabíjanie</b> Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie.</b> Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	<b>Prispôbené nabíjanie</b> Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Prítom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. <b>Opatrenie:</b> Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	<b>Chyba</b> Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. <b>Opatrenie:</b> Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	<b>Tepelná porucha</b> Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy, Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Nože
Chýbajúce diely	

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

## Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
  - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**



- D** erkl art folgende Konformit t gem B EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer folgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- FIN** vakuuttaa, ett  tuote t ytt t  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vyd v  n sleduj ci prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SLO** potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vyd v  n sleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
- H** a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
- PL** deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro š du atbilst bu ES direkt vai un standartiem
- LT** apib dina š  atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
- RO** declar  urm toarea conformitate conform directivei UE  i normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR**  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince a ağında a ıklanan uygunluğuna belirir
- N** erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** L syr uppt llingu EU-reglna og annarra sta la v ru

**Akku-Gras- und Strauchschere GE-CG 18/100 Li T (Einhell)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA} = 84$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 87$ dB (A)<br>$P = KW$ ; $L/\varnothing = cm$<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         |   |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |   |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |   |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |   |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |   |

**Standard references: EN 60335-1; EN 62233; EN 62841-1; EN 50636-2-94;  
EN 62481-4-2; EN 55014-1; EN 55014-2**

Landau/Isar, den 18.06.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Wei Shao/Product-Management

**First CE: 2020**  
Art.-No.: 34.103.10 I.-No.: 21010  
Subject to change without notice

**Archive-File/Record: NAPR021467**  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down to the bottom of the page.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 11/2020 (02)

